

**PROGRAMME
OF SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PORTUGAL**

According to the Article 1 of the Agreement between Serbia and Montenegro and Portuguese Republic about succession of the Agreements which were on legal force between Socialist Federative Republic of Yougoslavia and Portuguese Republic, and on the basis of Article 2. paragraf 1. points d)-h) of the Long-term Agreement on Economical, Scientific and Technological Cooperation between Socialistic Federative Republic of Yougoslavia and Republic of Portugal, signed on 18 October 1977 in Lisbon, wishing to strengthen and improve the friendly relations between the Republic of Serbia and the Republic of Portugal, respecting the significant role of international scientific and technological cooperation in economical and social development of both countries, being conducted by the need to concretise the development of mutual cooperation through joint research projects realisation, exchanges of researchers in order to improve the studies, consultations and exchanges of views in the fields of science and technology, organisation of the scientific conferences, courses, seminars and symposiums, and any other convenient form of cooperation in the scientific and technological fields based on common interest, The Ministry of Science and Technological Development based in Belgrade, on behalf of the Government of the Republic of Serbia, and the Ministry of Science, Technology and Higher Education, represented by the Foundation for Science and Technology, based in Lisbon, have agreed on the following

I GENERAL PROVISIONS

1. Ministry of Science and Technological Development based in Belgrade, on behalf of the Government of the Republic of Serbia, and the Ministry of Science, Technology and Higher Education, represented by the Foundation for Science and Technology, based in Lisbon, coordinate the activities realised through a Programme of scientific and technological cooperation between Government of the Republic of Serbia and Government of the Republic of Portugal hereinafter referred to as the Programme Coordinators.
2. The principal fields of cooperation covered by the Programme shall include:
 - information technologies;
 - energy efficiency;
 - agriculture and biotechnologies;
 - food production;
 - management of water resources;
 - science and technology policies.

Other forms of scientific and technological cooperation of interest may be added in consultations between the coordinating bodies.

II JOINT COMMISSION

1. For the purpose of the implementation and coordination of the activities declared by this Programme, a Joint Commission, composed of the same numbers of representatives designated by the two Parties will be established. The two Parties will inform each other about compositions of the Joint Commission through diplomatic channels.

1.1. The tasks of the Joint Commission shall be as follows:

- a) Identifying the fields of cooperation on the basis of the information delivered by the institutions of each country and the national policies in science and technology;
- b) Creating the favourable conditions for the implementation of the Programme;
- c) Facilitating the implementation of joint projects;
- d) Examining the progress of activities related to the present Programme;
- e) Exchanging the experience arising from the bilateral cooperation in science and technology and examination of the proposals for its further development.

1.2. The Joint Commission will meet at least once every 2 (two) years, unless otherwise agreed, alternately in Serbia and in Portugal on mutually convenient dates and will conclude Periodical Executive Programmes containing the future purposes of cooperation.

1.3. The Joint Commission may elaborate its own rules of procedure.

III FORMS OF COOPERATION

1. Both Parties shall encourage joint research and technological activities through two years period projects, to be implemented by the Serbian and Portuguese institutions according to the Form contained in Annex 1 to this Programme and according to the tender announced simultaneously by the Programme Coordinators in the Republic of Serbia and in the Republic of Portugal.

1.1. Common project proposals shall be notified to the Programme Coordinators in both countries. Research team of each Party appoint Project Coordinators, which coordinate realisation of common project.

1.2. Selection of notified project proposals, as well as evaluation of the common annual and final reports, prepared by Project Coordinators shall be done by Programme Coordinators.

- 1.3. The criterion for selection and evaluation of the common projects is scientific quality, in accordance with the budgets which both Parties allocate for every new two-year period cycles.
- 1.4. For the purpose of implementing the cooperation of this Programme, both Parties shall encourage exchanges of their researchers up to a maximum of 2 (two) visits per selected projects annually, 1 or 2 weeks each.

IV FINANCIAL PROVISION

1. Conditions and procedures of financing the two year period common projects, based under this Programme, shall be defined in a public call for project proposals, by the two Parties.
2. The two Parties will finance visits, through which researchers/scientists exchanges will be realised, under following conditions:
 - 2.1. The sending Party shall pay to its researchers:
 - 2.1.1. Expenses of round/trip travel between the capital of the two countries;
 - 2.2. The receiving Party shall pay:
 - 2.2.1. To researchers from the Republic of Serbia, as regards, from the Republic of Portugal, the living expenses related to providing an adequate accommodation and cover of the food expenses, and local transportation, in the equivalent to the amount provided to researchers from other countries, subject to the provisions of bilateral agreements that the Republic of Serbia, as regards, Republic of Portugal have signed with these countries.
 - 2.3. If necessary, financial provisions may be modified in mutual consultations between the two Programme Coordinators.
3. The responsible authorities in both countries are:

In Portugal: Fundação para a Ciência e a Tecnologia, Ministério da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior

Av. D. Carlos I, n. 126 – 7., 1249-074 Lisboa

Tel: 00351 21 3911540; Fax: 00351 3957284

In Serbia: Ministry of Science and Technological Development

22-26 Nemanjina Str. 11 000 Belgrade

Phone: 00381 11 3616 584; Fax: 00381 11 3616 516

V FINAL PROVISIONS

1. All the intellectual property rights or any other applicability's, developed from scientific and technological cooperation, under this Programme, shall be subject to the applicable laws and regulations in force in their respective countries and international conventions that are concluded.

Data and the results of bilateral scientific and technological cooperation, under this Programme, might be distributed to third Party upon consent of the both Parties.

2. The present Programme shall remain in force for a period of at least 4 (four) years and shall automatically be renewed for further periods of next four years, unless, six months before its expiration, either Party denounces it, in writing and through diplomatic channels.

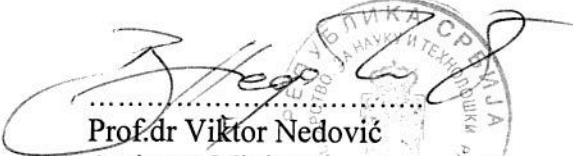
3. The Amendments or termination of the present Programme shall not affect the common projects undertaken under the present Programme and which activities are not finished in the moment of the amendment adoption or the termination of the Programme.


4. This Programme shall come into force on the date of its signature and could be changed with written acceptance of both Parties.

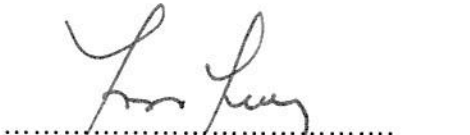
Done and signed at Lisbon, on this day of 27th of January 2010, in original copies, each in Serbian, Portuguese and English, all being equally authentic. In case of any difference in their interpretation, the English text shall prevail.

On behalf of
Ministry of Science and
Technological Development
Republic of Serbia

On behalf of
Foundation for Science and
Technology


.....
Prof. dr Viktor Nedović
Assistant Minister




.....
Prof. João Sentieiro
President